

**Flygtningenævnets baggrundsmateriale**

|                                 |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bilagsnr.:</b>               | <b>245</b>                                                                                          |
| Land:                           | Kina                                                                                                |
| Kilde:                          | Udenrigsministeriet.                                                                                |
| Titel:                          | Høringssvar af 27. maj 2010 vedrørende opdatering af oplysninger i forbindelse med udrejse fra Kina |
| Udgivet:                        | 20. juli 2001                                                                                       |
| Optaget på baggrundsmaterialet: | 8. september 2010                                                                                   |

# UDENRIGSMINISTERIET

Udlændingesservice

Kopi: Flygtningenævnet

Im. Fln.sekr. 20 J.nr.

27 MAJ 2010

Antal bilag Aktnr.

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Telefon +45 33 92 00 00  
Telefax +45 32 54 05 33  
E-mail: [um@um.dk](mailto:um@um.dk)  
<http://www.um.dk>  
Girokonto 3 00 18 06



Bilag

1

Journalnummer

17.DAN.1-14.

Kontor

BVP

27. maj 2010

## Udtalelse vedr. opdaterede oplysninger i forbindelse med udrejse fra Kina

Udenrigsministeriet henviser til Udlændingesservices skrivelse af 26. marts 2010 og fremsender vedlagte notat af d.d. med bilag i sagen.

Med venlig hilsen

  
Lone Thorup  
Chefkonsulent

# UDENRIGSMINISTERIET

Borgerservice  
J. nr. 17.DAN.1-14  
Den 27. maj 2010

## NOTAT

Udlændingesservice' brev af 26. marts 2010  
vedr. anmodning om opdatering af  
oplysninger i forbindelse med udrejse fra  
Kina.

Udlændingesservice har i brev af 26. marts 2010 anmodet Udenrigsministeriet om assistance til at opdatere oplysninger om udrejse fra Kina. Udenrigsministeriet udtalte sig senest i sagen i juli 2001 (notat af udtalelse af juli 2001 er bilagt). Behovet for en fornyet udtalelse er en følge af Udlændingesservice' opdatering af baggrundsoplysninger vedr. forhold for Falun Gong-tilhængere i Kina.

Følgende tre spørgsmål er efter anmodning belyst:

- A. Er det muligt for en person, der er eftersøgt af de kinesiske myndigheder, at få udstedt et pas i Kina eller på en kinesisk repræsentation i udlandet?
- B. Er det muligt for en person der i forvejen er i besiddelse af et pas at udrejse legalt af Kina, hvis personen er eftersøgt.
- C. Hvilke tilladelser kræves der ud over et pas for at udrejse af Kina i dag, og hvilken myndighed udsteder disse tilladelser?

Udenrigsministeriet har konsulteret det kinesiske Entry & Exit Administration Bureau, der opererer under Ministry of Public Security. Endvidere har Udenrigsministeriet orienteret sig i gældende kinesisk lovgivning på området samt søgt offentlige tilgængelige informationer hos kinesiske ambassader og myndigheder.

o-O-o

- A. Er det muligt for en person, der er eftersøgt af de kinesiske myndigheder, at få udstedt et pas i Kina eller på en kinesisk repræsentation i udlandet?

Ifølge artikel 5 i "Passport Law of the People's Republic of China (godkendt den 29. april 2006 i National People's Congress) kan kinesiske statsborgere, som ønsker udrejse af Kina med henblik på ikke-officielle rejser, herunder besøg hos slægtninge, forretning, arbejde eller turisme m.m., ansøge om et ordinært kinesisk rejsepas.

I relation til det rejste spørgsmål hedder det videre i artikel 13, at kinesiske myndigheder kan nægte pasudstedelse, såfremt ansøgeren er tidligere straffet eller afsoner en dom; hvis ansøgeren er part i en uafsluttet civil retssag; hvis ansøgeren er sagsøger eller sagsøgt i en kriminalsag eller hvis en kompetent afdeling under State Council udtaler, at ansøgeren vil underminere national sikkerhed eller forårsage større tab for Staten.

**B. Er det muligt for en person, der i forvejen er i besiddelse af et pas at udrejse legalt af Kina, hvis personen er eftersøgt.**

Ifølge artikel 8 i "Law of the People's Republic of China on the Control of the Entry and Exit of Citizens" (godkendt i National People's Congress 1. februar 1986) fremgår det, at enhver statsborger, der tidligere er straffet eller part i en retssag kan nægtes udrejse af Kina.

I praksis vil en udpeget (politi) sagsbehandler indberette personer, som er part i en retssag eller allerede straffet, til Ministry of Public Security, der har kontakt til alle kinesiske grænsemyndigheder.

**C. Hvilke tilladelser kræves der ud over et pas for at udrejse af Kina i dag, og hvilken myndighed udsteder disse tilladelser?**

Det såkaldte "Exit Card" blev afskaffet i 2006. Ud over pas med gyldigt visum til bestemmelsesstedet kræves der ikke yderligere tilladelser for udrejse af Kina.

Udenrigsministeriet har intet at indvende imod, at der meddeles partsaktindsigt i nærværende notat i forbindelse med Flygtningenævnets eller Udlændingeservices behandling af sager vedrørende asylansøgninger fra kinesiske statsborgere.

Borgerservice, den 27. maj 2010

## UDENRIGSMINISTERIET

### StF.4

J.nr. 17.Dan.1-14

Den 20. juli 2001

### NOTAT

Udlændingestyrelsens  
anmodning af 29.  
marts 2001 vedrørende udrejseforhold  
i Kina, j.nr. HJ.

Udlændingestyrelsen har ved skrivelse af 29. marts 2001 anmodet Udenrigsministeriet om at søge nedenstående spørgsmål belyst:

1. Er det muligt for en person, der er eftersøgt af de kinesiske myndigheder, at få udstedt et pas i Kina eller på en kinesisk repræsentation i udlandet.
2. Er det muligt for en person der i forvejen er i besiddelse af et pas at udrejse legalt af Kina, hvis personen er eftersøgt.
3. Hvilke tilladelser kræves der udover et pas for at udrejse af Kina i dag, og hvilken myndighed udsteder disse tilladelser.

Udenrigsministeriet har til brug for besvarelsen af de rejste spørgsmål konsulteret Entry and Exit Administration Office of Public Security in Beijing samt nærtstående vestlige ambassader.

-- o0o --

1. Muligheden for at en person, der er eftersøgt af de kinesiske myndigheder, kan få udstedt et pas i Kina eller på en kinesisk repræsentation i udlandet.

▪ **Udrejseforhold i Kina**

Oprindelig udgiver:

Udenrigsministeriet

Oprindelig udgivelsesdato:

20-07-2001

I henhold til de modtagne oplysninger er der i de seneste år sket en lempelse af reglerne for udstedelse af pas, således at enhver kinesisk statsborger som udgangspunkt kan få udstedt et pas. Dette gælder dog ikke, hvis der benyttes falske papirer ved ansøgningen om et pas, hvis den pågældende er under retsforfølgelse, eller hvis vedkommende af myndighederne er under mistanke for at have begået noget ulovligt.

Det er ikke muligt for en person, der er eftersøgt af de kinesiske myndigheder at få udstedt et pas i Kina eller på en kinesisk repræsentation i udlandet. Det er en betingelse for pasudstedelsen, at den lokale politistation i det område, hvor personen er registreret, attesterer, at den pågældende ikke er straffet for nogen kriminel handling eller eftersøgt af politiet.

Den pasudstedende myndighed er "Entry and Exit Administration Office of Public Security" (i provinserne "Entry and Exit Administration Office of Public Security Bureau"), der omhyggeligt kontrollerer oplysningerne, før passet udstedes.

Prisen for et pas andrager RMB 200, svarende til cirka DKK 200. Herudover betales et mindre gebyr for pasfoto, dette varierer fra sted til sted.

**2. Muligheden for at en person, der i forvejen er i besiddelse af et pas, men som er eftersøgt, kan udrejse legalt af Kina**

Det er som udgangspunkt ikke muligt for en person med et gyldigt kinesisk pas at rejse legalt ud af Kina, hvis personen er eftersøgt af de kinesiske myndigheder. Ifølge det oplyste har de kinesiske myndigheder lister over eftersøgte personer. En person, der står opført på disse lister, vil ikke få lov til at udrejse.

**3. Hvilke tilladelser, der kræves udover et pas for at udrejse af Kina i dag, og hvilken myndighed udsteder disse tilladelser**

Når en kineser ansøger om pas, skal den pågældende oplyse, hvilket land, der skal besøges første gang. Såfremt ansøgningen imødekommes, vil "Entry and Exit Administration Office of Public Security (Bureau)" sammen med passet udstede et "Exit Card", hvoraf det land, der er første destination, fremgår. Ønskes den første destination efterfølgende ændret, skal personen henvende sig til "Entry and Exit Administration Office of Public Security (Bureau)" med henblik på at få udstedt et nyt "Exit Card" for således at kunne forlade Kina på lovlig vis. Det er kun muligt at få et nyt "Exit Card", såfremt ansøgeren kan fremvise et gyldigt visum til det pågældende land.

Det er ifølge det oplyste ikke nødvendigt med et "Exit Card", såfremt en person, der ønsker at rejse ud af Kina, kan fremvise et gyldigt pas, der har været anvendt før, samt et gyldigt visum til det land, der skal besøges.

StF.4, den 20. juli 2001